**April 18, 2021 - Sunday**

*Sermon notes from 06.11.17*

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

В связи с исследованием пути, ведущему нас к совершенству, мы стали исследовать путь, ведущий нас к Богу, как к своему Жениху, в событии образа пути Ревекки к Исааку.

***In conjunction with our study of the path that leads us to perfection, we began to study the path that leads us to God (our Bridegroom), in the event that is the image of Rebecca’s path to Isaac.***

И, обратились к исследованию признаков, представленных в невесте Агнца, которую представляет Ревека, в достоинстве лилии долин, на которую мы призываемся смотреть очами веры или, очами сердца, чтобы сформировать себя в образ совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***And we began to look at the signs presented in the bride of the Lamb (whom Rebecca represents in the virtue of a lily of the valley) that we are called to look upon with the eyes of our heart or eyes of our faith so that we could form ourselves into an image of perfection inherent to our Heavenly Father.***

И, для этой цели – Ревекка оставила свой народ; свой дом; и, свою прежнюю жизнь, чтобы последовать к своему жениху Исааку за Елиезером, домоправителем дома Авраамова.

***And for this purpose – Rebecca left her nation; her household; and her former life to follow Eliezar to Isaac, her groom.***

Елиезер, представлен в Писании, прообразом Святого Духа, сошедшего на учеников Господа, в день празднования Пятидесятницы, чтобы привести это малое стадо, к совершенству во Христе Иисусе. Его имя означает – Бог помощь.

***Eliezar is presented in Scripture as an image of the Holy Spirit that came down on the disciples of the Lord on the day of the Pentecost to bring the small flock to perfection in Christ Jesus. His name means – God is help.***

Мы отметили, что в нашем случае, празднование праздника Пятидесятницы – это принятие Святого Духа в своё сердце, не как высокочтимого Гостя, а как Господина своей жизни, что позволит нам, привязать себя к Святому Духу, на условиях, установленных Писанием, чтобы быть водимыми Святым Духом.

***We have noted that in our case, celebrating the feast of the Pentecost – is accepting the Holy Spirit in our heart as the Lord and Ruler of our life. In this acceptance, we are called to bind ourselves to the Holy Spirit on the conditions that are set in place in Scripture, so that we could be led by the Holy Spirit.***

Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

При этом мы отметили, что, - именно, при крещении Святым Духом, мы получаем уникальную и судьбоносную возможность.

***We have noted that when we are baptized in the Holy Spirit, we receive a unique and fateful opportunity.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве Господина нашей жизни, чтобы получить от Него и, в Нём силу, произвести полное и тотальное разделение или размежевание, с нашим народом; с нашим домом; и, с нашими растлевающими желаниями,

***Either – to accept the Holy Spirit as a Ruler in our life in order to receive power from Him and in Him to create total and complete separation from our nation; our household; and our corrupt desires,***

Чтобы затем, в Святом Духе и, через Святого Духа, приносить Богу плод правды, в предмете благочестивой жизни, несущей в себе силу воскресения Христова.

***So that in the Holy Spirit and through the Holy Spirit we could bring God fruit of rightness in the subject of a godly life, carrying within it the resurrection of Christ.***

**Либо** – принять Святого Духа, в качестве дорогого Гостя и, продолжать остаться в зависимости от своего народа; от своего дома; и, от своих растлевающих желаний.

***Or – to accept the Holy Spirit as a valued Guest and continue to remain dependent on our nation; our household; and our corrupt desires.***

Человек, не наученный, как принять Святого Духа, как Господина своей жизни – никогда не сможет привязать себя к Святому Духу. А, следовательно – никогда, не сможет водиться Святым Духом или же, последовать за Ним, к совершенству во Христе Иисусе. В силу чего, утратит своё сыновство, выраженное в спасении.

***A person who is not taught how to accept the Holy Spirit as the Ruler of his life – can never bind himself to the Holy Spirit. And consequently, he can never be led by the Holy Spirit. Because of this, he will lose his title as son, that is expressed in salvation.***

Мы, не раз обращали внимание на то, что исходя, из утверждений Писания, можно говорить на иных языках и, не иметь недостатка ни в каком даровании. Но, в то же самое время, оставаться человеком душевным, не имеющим Духа. В силу чего, противиться всему, что исходит от Духа Божия.

***On numerous occasions, we have focused our attention to the fact that according to Scripture, it is possible to speak in foreign tongues and to not lack any gifts. But at the same time, remain carnal and lack the spirit. And to go against everything that comes from the Spirit of God.***

В последнее время появятся ругатели, поступающие по своим нечестивым похотям. Это люди, отделяющие себя от единства веры, душевные, не имеющие духа. А вы, возлюбленные, назидая себя на святейшей вере вашей, молясь Духом Святым, сохраняйте себя в любви Божией, ожидая милости от Господа нашего Иисуса Христа, для вечной жизни (Иуд.1:18-21).

***how they told you that there would be mockers in the last time who would walk according to their own ungodly lusts. These are sensual persons, who cause divisions, not having the Spirit. But you, beloved, building yourselves up on your most holy faith, praying in the Holy Spirit, keep yourselves in the love of God, looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. (Jude 1:18-21).***

А посему, говорение на иных языках и упражнение даров духовных – это духовное переживание, но оно, не призвано делать нас духовными, и изменять наш характер, унаследованный от суетной жизни отцов, в характер Христов.

***Speaking in tongues and practicing gifts of the spirit is a spiritual experience but it does not make us holy and does not change the character that we inherited from the vain life of our forefathers into the character of Christ.***

А посему, изменять наш характер, в характер Христов, предназначена истина о кресте Христовом, призванная отделить нас, от нашего народа; нашего дома; и, нашей душевной жизни.

***To change our character to the character of Christ – we need truth about the cross of Christ that is contained in the teaching of Jesus Christ who came in the flesh, called to separate us from our nation; our household; and our carnal life.***

В определённом формате, мы уже рассмотрели: В чём состоит и, чем отличается, суть нашего креста, от креста Христова?

***In a certain format, we have already studied what the core of the cross of Christ is, what the core of our cross is, and how our cross differs from the cross of Christ.***

А, так же: На основании, каких принципов наш крест, может и призван соработать с крестом Христовым?

***As well as: On the foundation of which principles can our cross work with the cross of Christ?***

И, остановились на исследовании, следующего вопроса. По каким признакам, нам следует определять, что наш крест, соработает с крестом Христовым, а не с его подлогом?

***And we have stopped to examine the next question. On what grounds, can we define that our cross is truly working with the cross of Christ, and not His forgery?***

И, такими признаками, в нашем сердце, которые мы стали тщательно исследовать – призваны являться плоды воскресения, в плодах дерева жизни, двенадцать раз приносящего плоды правды, дающими на каждый месяц плод свой, обуславливающий в нас, порядок Царства Небесного.

***And these signs are called to be fruit of righteousness or fruit of resurrection in the fruit of the tree of life yielding its fruit twelve times, bringing fruit each month. This tree of life is supposed to be the Kingdom of Heaven in us.***

А, ключом, открывающим путь к древу жизни – представлен образ двенадцати жемчужных ворот, которые выражают наше пребывание со Христом, в Его напастях.

***The key that unlocks the path to the tree of life – is presented in the image of the twelve pearly gates, that express our being with Christ in His trials.***

Но вы пребыли со Мною в напастях Моих, и Я завещаваю вам, как завещал Мне Отец Мой, Царство, да ядите и пиете за трапезою Моею в Царстве Моем, и сядете на престолах судить двенадцать колен Израилевых (Лк.22:28-30).

***"But you are those who have continued with Me in My trials. And I bestow upon you a kingdom, just as My Father bestowed one upon Me, that you may eat and drink at My table in My kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel." (Luke 22:28-30).***

А посему, Царство Небесное – выраженное, в наследии жизни вечной, представлено в Едеме нашего сердца, в образе Древа жизни, двенадцать раз приносящего плоды, дающего на каждый месяц плод свой; и листья дерева – для исцеления народов.

***The Kingdom of Heaven – is expressed in inheriting eternal life that is presented in the Tree of life bearing twelve fruits and each tree yielding its fruit every month; and the leaves of the tree – which are for the healing of nations.***

**Двенадцать месяцев священного года**, в которых дерево жизни, давало на каждый месяц плод свой – это плоды воскресения или, плоды правды, которые мы стали рассматривать, в образах праздников и событий, выпадавших на каждый, из двенадцати месяцев священного года.

***The twelve months of the sacred year where the tree of life gave it’s fruit each month – are fruits of resurrection that are yielded in the images of the feasts and celebrations that occurred during each month of the sacred year.***

В определённом формате, мы с вами, уже рассмотрели плод нашего духа, представленный в образе плодов дерева жизни, принесённых в первые новые три месяца, священного года.

***In a certain format, we have already studied the fruit of our spirit presented in the image of the fruits of the tree of life brought in the first three months of the sacred year.***

**4.** И, остановились, на рассматривании плода нашего духа, в плоде дерева жизни, нового четвёртого месяца, по имени «Таммуз», который мы призваны принести Богу, чтобы отвечать эталону совершенства, присущего нашему Небесному Отцу.

***4. And we have stopped at studying the fruit of our spirit in the fruit of the tree of life of the fourth month, by the name of “Tammuz”, which we are called to bring to God, to answer to the standard of perfection that is inherent to our Heavenly Father.***

В Израиле, в 17 день, четвёртого месяца Таммуза, соблюдался пост в память о разбитии Моисеем скрижалей завета.

***In Israel, on the 17th day of the fourth month Tammuz, a fast was observed in memory of Moses breaking the tablets of the covenant law.***

В Израиле, дни поста, считались днями демонстрации печали, в которых человек томил душу свою и, во время молитвы, подстилал под себя рубище и пепел, чтобы показать пред Богом, скорбь и смирение своей души.

***In Israel, the days of the fast were considered a demonstration of sorrow in which a person afflicted his soul. And during prayer, he spread out sackcloth and ashes to demonstrate before God the affliction and humility of his soul.***

Выслушав все слова сии, Ахав разодрал одежды свои, и возложил на тело свое вретище, и постился, и спал во вретище, и ходил печально. И было слово Господне к Илии Фесвитянину,

И сказал Господь: видишь, как смирился предо Мною Ахав? За то, что он смирился предо Мною, Я не наведу бед в его дни; во дни сына его наведу беды на дом его (3.Цар.21:27-29).

***So it was, when Ahab heard those words, that he tore his clothes and put sackcloth on his body, and fasted and lay in sackcloth, and went about mourning. And the word of the LORD came to Elijah the Tishbite, saying, "See how Ahab has humbled himself before Me? Because he has humbled himself before Me, I will not bring the calamity in his days. In the days of his son I will bring the calamity on his house." (1 Kings 21:27-29).***

Однако, через пророка Исаию, Бог показал, что внешняя форма поста, не всегда могла соответствовать внутреннему состоянию человека. И такой дисбаланс, между внутренним состоянием и внешним, оскорблял Бога, и вызывал у Него недовольство.

***However, through the prophet Isaiah, God showed an outward form of fasting that could not always coincide with the inner state of man. And this kind of misbalance between the inner and outer state, offended God and caused discontent in Him.***

Таков ли тот пост, который Я избрал, день, в который томит человек душу свою, когда гнет голову свою, как тростник, и подстилает под себя рубище и пепел? Это ли назовешь постом и днем, угодным Господу? (Ис.58:5).

***Is it a fast that I have chosen, A day for a man to afflict his soul? Is it to bow down his head like a bulrush, And to spread out sackcloth and ashes? Would you call this a fast, And an acceptable day to the LORD? (Isaiah 58:5).***

А посему, Бог – посредством введения в действие закона благодати, намерен был, в корне изменить, содержание и атмосферу поста, с печали, на торжество и радость. Что и предсказал через пророка Захария.

***However, God, in the visions and deeds of His grace, intended to change the root of fasting and turning it from something sorrowful into something festive and joyful.***

И было ко мне слово Господа Саваофа: так говорит Господь Саваоф: **пост четвертого месяца** и пост пятого, и пост седьмого, и пост десятого соделается для дома Иудина радостью и веселым торжеством; только любите истину и мир (Зах.8:18,19).

***Then the word of the LORD of hosts came to me, saying, "Thus says the LORD of hosts: 'The fast of the fourth month, The fast of the fifth, The fast of the seventh, And the fast of the tenth, Shall be joy and gladness and cheerful feasts For the house of Judah. Therefore love truth and peace.' (Zechariah 8:18-19).***

Эту же пророческую истину, для постящихся, Иисус возвёл в закон и учение, для Своих учеников, и их последователей.

***Jesus had transformed this prophetic truth into a law and a teaching for His fasting disciples and their followers.***

Также, когда поститесь, не будьте унылы, как лицемеры, ибо они принимают на себя мрачные лица, чтобы показаться людям постящимися. Истинно говорю вам,

Что они уже получают награду свою. А ты, когда постишься, помажь голову твою и умой лице твое, чтобы явиться постящимся не пред людьми, но пред Отцом твоим, Который втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно (Мф.6:16-18).

***"Moreover, when you fast, do not be like the hypocrites, with a sad countenance. For they disfigure their faces that they may appear to men to be fasting. Assuredly, I say to you, they have their reward.***

***But you, when you fast, anoint your head and wash your face, so that you do not appear to men to be fasting, but to your Father who is in the secret place; and your Father who sees in secret will reward you openly. (Matthew 6:16-18).***

-Итак, в данном случае, чтобы проверить, что разбитие скрижалей завета, произошло, именно в 17 день четвёртого месяца, достаточно отсчитать от 17 числа четвёртого месяца, 40 дней назад и, мы придём к седьмому дню третьего месяца – это день новолуния, когда Моисей взошёл на гору Синай.

***In this case, to verify that the breaking of the tablets of testimony occurred on the 17th day of the fourth month, it would be enough to subtract 40 days from the 17th day of the fourth month, and we will arrive at the 7th day of the third month – this is the day of the new moon, when Moses went up on Mount Sinai.***

**В третий месяц** по исходе сынов Израиля из земли Египетской, **в самый день новолуния**, пришли они в пустыню Синайскую. И двинулись они из Рефидима, и пришли в пустыню Синайскую, и расположились там станом в пустыне;

И расположился там Израиль станом против горы. Моисей взошел к Богу на гору, и воззвал к нему Господь с горы, говоря: так скажи дому Иаковлеву и возвести сынам Израилевым: вы видели, что Я сделал Египтянам, и как Я носил вас как бы на орлиных крыльях, и принес вас к Себе (Исх.19:1-4).

***In the third month after the children of Israel had gone out of the land of Egypt, on the same day [of the new moon], they came to the Wilderness of Sinai. For they had departed from Rephidim, had come to the Wilderness of Sinai, and camped in the wilderness. So Israel camped there before the mountain.***

***And Moses went up to God, and the LORD called to him from the mountain, saying, "Thus you shall say to the house of Jacob, and tell the children of Israel: 'You have seen what I did to the Egyptians, and how I bore you on eagles' wings and brought you to Myself. (Exodus 19:1-4).***

**Новолуние, третьего месяца** – это образ рождения, нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

***The new moon of the third month – is an image of the birth of a new man who is created by God in righteousness and holiness of truth.***

**Сорок дней**, в продолжение которых, Бог писал десятословие Своего Завета с народом Израильским – это образ состояния младенчества, выход из которого, был ознаменован, разбитием скрижалей завета, в которых исполнились дни очищения.

***Forty days during which God wrote the Decalogue of His Law with the people of Israel – is an image of the state of infancy, the deliverance from which was marked by the breaking of the tablets of testimony, in which were fulfilled the days of purification.***

По закону, только, после исполнения дней очищения, на сороковой день, младенец мужеского пола, мог быть представленным пред Господом, для посвящения Богу.

***And only after fulfilling the days of purification, on the fortieth day, a male child could be presented before the Lord for dedication.***

А когда исполнились дни очищения их по закону Моисееву, принесли Его в Иерусалим, чтобы представить пред Господа, как предписано в законе Господнем, чтобы всякий младенец мужеского пола, разверзающий ложесна, был посвящен Господу (Лк.2:22,23).

***Now when the days of her purification according to the law of Moses were completed, they brought Him to Jerusalem to present Him to the Lord  (as it is written in the law of the Lord, "EVERY MALE WHO OPENS THE WOMB SHALL BE CALLED HOLY TO THE LORD" ) (Luke 2:22-23).***

В Писании, образом очищения – является образ оправдания, которое человек, мог получить только даром, по благодати, искуплением во Христе Иисусе, в разбитых скрижалях. Далее:

***In Scripture, the image of purification is an image of justification that a person could receive as a gift of grace through redemption in Jesus Christ. Furthermore:***

В четвёртом месяце, жители горных областей, приступали к жатве пшеницы. И, начиналось созревание первого винограда, которое совпадало с наступлением летней жары.

***In the fourth month, the inhabitants of mountainous regions, began to harvest wheat. And the maturation of the first grapes began, which coincided with the onset of the summer heat.***

То есть, на практике, всякий праздник, сопровождался каким-либо видом жатвы, а вернее, являлся жатвой какого-либо посева

***Each feast was accompanied by some kind of harvest, or rather, was the harvest of some kind of crop.***

Образ события сорокового дня, в которые исполнялось очищение, которое было ознаменовано, **разбитием скрижалей завета –** это образ истребления учением Христовым, бывшего о нас рукописания, которое было против нас.

***The image of the event of the fortieth day, as the days in which purification was made, which was marked by the breaking of the tablets of testimony – in which was represented an image of the teaching of Jesus Christ destroying the teaching that we had that was against us.***

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых,

И вас, которые были мертвы во грехах и в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас,

И Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:11-15).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead.***

***And you, being dead in your trespasses and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us.***

***And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:11-15).***

Если человек, не принесёт плод, нового четвёртого месяца, выраженный в разбитых скрижалях завета, что он, во Христе Иисусе законом Моисея, умер для закона Моисея, чтобы жить для Бога и, жить Богом, в новых скрижалях, то он, навсегда утратит своё спасение, которое он получил в формате залога.

***If a person does not bring fruit of the new fourth month expressed in the broken tablets of the covenant law, as proof that he, in Christ Jesus, died for the law of Moses so that he could live for God and live by God, then he will lose the salvation which he received in the format of a pledge.***

Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня и предавшего Себя за меня (Гал.2:19,20).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself for me. (Galatians 2:19-20).***

В разбитых скрижалях завета, мы узрели результат, происшедший от противоборства между собою, двух славных, великих, могущественных и, тектонических законов.

***In this event, we saw the result of a confrontation in ourselves of two glorious, great, powerful, and tectonic laws.***

Это, закон – дающий силу греху. И, закон – лишающий силы этого греха. Оба закона, сами по себе Божественны, и вместе – представляют, как святую, вечную и, неизменную по своей сути, природу Бога, так и Его святые, добрые и неизменные цели.

***This is: the law that gives power to sin. And the law, that deprives sin of this power. Both laws are individually Divine, and together – represent the holy, eternal, and unchanging nature of God.***

Однако, прежде чем законом, дающим силу греху, умереть для этого же закона, чтобы жить для Бога – человеку, необходимо родиться от семени слова истины. Как написано:

***However, before we, with the power of the law that gives power to sin, die for the power of sin so that we could live for God – it is necessary to be born from the seed of the word of truth. As it is written:***

Восхотев, родил Он нас словом истины, чтобы нам быть некоторым начатком Его созданий (Иак.1:18).

***Of His own will He brought us forth by the word of truth, that we might be a kind of firstfruits of His creatures. (James 1:18).***

Только родившись от семени слова истины, мы становимся перед возможностью и необходимостью, законом умереть для закона, чтобы жить для Бога, через сораспятие со Христом.

***Only by being born from the seed of the word of truth, we stand before the opportunity and necessity to die to the law so that we could live for God, through crucifixion with Christ.***

При этом мы отметили, что следует отличать вид оправдания, который мы получаем, в момент рождения от семени слова истины, от другого вида оправдания, который мы призваны получать, в предмете плода, который призван был служить, как утверждение ранее имеющегося у нас оправдания.

***Based on this we noted that we must distinguish the justification we receive at the moment of our birth from the seed of the word of truth, from the other kind of justification that we are called to receive as an affirmation of the justification we have previously received.***

А посему, существует большая разница, между семенем оправдания, посредством которого, мы рождаемся от Бога и, между плодом этого семени, в котором наше оправдание, приносит плод правды и, получает печать праведности.

***Because there exists a big difference between the seed of justification through which we are born of God from the fruit of this seed, in which our justification, brings fruit of verity and receives affirmation of righteousness.***

И, в связи, принесения деревом жизни плода четвёртого месяца, представляющим в сердце человека Царство Небесное, пришедшее в силе, обусловленного в разбитых скрижалях завета, утвердивших наше оправдание, в котором мы призваны приносить плод правды – нам необходимо было рассмотреть четыре классических вопроса. А, именно:

***And to bring fruit of the tree of life of the fourth month, representing the Kingdom of Heaven that has descended in power in our heart, yielded by our justification in which we are called to bring fruit of verity – we will need to answer four classic questions. Specifically:***

**1.** Какова природная суть или же, корень правды? Из какого источника, исходит правда? И: Чем является оправдание?

***1. What is the nature or root of righteousness? Out of what source does righteousness flow from? And: What is justification?***

А, так же: Какими характеристиками, Писание наделяет слова «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность»?

***As well as: With what characteristics, does Scripture endow the word “truth”, “justification”, “righteous”, and “righteousness?”***

**2.** Какое назначение призвано исполнять оправдание? Или же: Каким образом, оправдание призвано выражать себя?

***2. What purpose is justification supposed to fulfill? Or: How is justification supposed to manifest itself?***

**3.** Какие условия или требования необходимо выполнить, чтобы принять оправдание и облечься в праведность?

***3. What conditions are necessary to fulfill to accept justification and be clothed in righteousness?***

**4.** По каким результатам следует судить, что мы обладаем, в своём духе древом жизни, приносящим плод четвёртого месяца, обусловленного плодом правды?

***4. According to what results can we determine that we have the tree of life in our spirit which brings fruit in the fourth month. Specifically, fruit of righteousness?***

Этимология, таких трансцендентных и священных слов, как «правда», «оправдание», «праведный» и, «праведность», на иврите, содержат весьма богатую, многофункциональными и многозначными оттенками семантику.

***We have noted that the etymology of the words “righteousness”, “justification”, “righteous”, and “righteousness” in Hebrew, contain very rich meanings.***

Так, как в своём итоге эти слова, являются откровением: Кем, для нас является Бог? Что сделал, для нас Бог. И: Что надлежит делать нам, чтобы наследовать всё то, что сделал для нас Бог?

***Because the meanings are a revelation of: Who is God for us and what has He done for us? And: What must we do to inherit all that God has done for us?***

**Правда** – это святость, закон, завет, оправдание.

Праведность, законность, справедливость.

Заповедь, устав, постановление.

Суд, правосудие, справедливость.

Прямота, верность, истинность.

Постоянство, продолжительность.

Непреложность, истинность, истина.

Премудрость, свет жизни.

Честность, искренность, чистота.

Воскресение жизни. Свобода Христова.

***Righteousness [truth] - holiness, law, covenant, justification.***

***Righteousness, lawful, fairness.***

***Commandment, statute, decree.***

***Court, justice, fairness.***

***Straightness, loyalty, truthfulness.***

***Consistency, duration.***

***Immutability, truthfulness, truth.***

***Wisdom, the light of life.***

***Honesty, sincerity, purity.***

***Resurrection of life. Freedom of Christ.***

**Оправдание** – это вечное искупление.

Выкуп из плена греха и смерти.

Упразднение вины или же, не вменение греха.

Взятие в собственность и, в удел Бога.

Усыновление; воскресение из мёртвых.

***Justification – is eternal redemption.***

***Ransom from the captivity of sin and death.***

***Abolition of guilt or, not the imputation of sin.***

***Taken into the ownership and the lot of God.***

***Resurrection; resurrection from the dead.***

**Праведный** – святой, угодный, невинный.

Непорочный, честный, справедливый.

Свободный от клятвы. Не связанный грехом.

Мёртвый для греха. Живой для правды.

Находящийся в завете с Богом.

Надеющийся на и уповающий на Бога.

Приятный, находящий благоволение Бога.

Чтущий Бога, десятинами и приношениями.

Пребывающий в Боге и, радующийся в Боге.

Распространяющий благоухание Христово.

***Righteous - Holy, pleasing, innocent.***

***Without blemish, honest, fair.***

***Free from oath. Not bound by sin.***

***Dead to sin. Alive for the truth.***

***Being in the covenant with God.***

***Trusting and hoping in God.***

***Pleasant, finding favor with God.***

***He who honors God with tithes and offerings.***

***Being in God and rejoicing in God.***

***Propagating the fragrance of Christ.***

**Праведность** – это надежда и упование на Бога.

Вера в то, что Бог есть и, ищущим Его воздаёт.

Мир с Богом, основанный на завете с Богом.

Освящение своего посвящения.

Наблюдение правосудия Божия.

Явление святости, в совершении правосудия.

Явление непорочной радости.

Пребывание в своём собрание.

Приношение Богу жертвы хвалы.

Почтение Бога десятинами и приношениями.

Показание в своей вере добродетели.

***Righteousness – Hope and trust in God.***

***Faith in the fact that there is a God and those who seek Him, He rewards.***

***Peace with God, based on a covenant with God.***

***Consecration of one's dedication.***

***Observing the justice of God.***

***The phenomenon of holiness, in the performance of justice.***

***The phenomenon of immutable joy.***

***Remaining in your assembly.***

***Offering to God a sacrifice of praise.***

***Honoring God with tithes and offerings.***

***Showing goodness in our faith.***

Исходя, из такой, поистине многогранной, многозначной и, многофункциональной констатации, в определении правды, оправдания и праведности, мы сделали ударение на том,

***With these meanings, we highlighted the fact that to see these terms as legitimate with regard to man can only be done in the format and the boundaries of the “service of justification”.***

Так, как «служение оправдания» – зиждется и утверждается, на Законе благодати, который противопоставляется «служению осуждения», в формате закона Моисеева.

***Because the “service of justification” is founded and affirmed in the Law of grace that withstands the “service of condemnation” in the format of the law of Moses.***

И, если в служении осуждения, формат закона Моисеева, вытесанный, на скрижалях каменных и записанный Богом, был дан для человека грешного и беззаконного и, таким образом, давал силу греху и, осуждал его на смерть;

***If the format of Moses in the service of condemnation is founded on stone tablets and is written by God and was given to a sinful and lawless man, then in this manner, it gave power to sin and condemned man to death. But after the breaking of the tablets in which a person received justification,***

То, после разбития этих скрижалей, в которых человек получал оправдание, новые скрижали завета, были вытесаны, и написаны уже, не Богом, а человеком – это образ раскрытия, в сердце человека праведности, в которой человек, способен вершить правосудие Бога, в соответствии написанного устава.

***New tablets of testimony were formed and were written not by God this time, but man. This is an image of implementing and writing truths and righteousness in the heart of man, which already had justification since he was born thanks to the broken tablets of testimony.***

Учитывая такой вид оправдания, которое человек получал в разбитых скрижалях завета – образ новых скрижалей завета, вытесанных и записанных человеком, на скрижалях своего сердца, уже не мог осуждать праведность Божию в человеке,

***Considering that this form of justification that a person received in the broken tablets of testimony – is an image of the new tablets of testimony, written by man on the tablets of his own heart, could not judge the righteousness of God in man,***

А напротив: наделял оправданного человека полномочиями, быть служителем Нового Завета, чтобы творить правду Божию.

***On the contrary: it endowed a righteous person with the power to be a servant of the New Law, so that he could fulfill the righteousness of God.***

Он дал нам способность быть служителями Нового Завета, не буквы, но духа, потому что буква убивает, а дух животворит. Если же служение смертоносным буквам, начертанное на камнях, было так славно, что сыны Израилевы

Не могли смотреть на лице Моисеево по причине славы лица его преходящей, - то не гораздо ли более должно быть славно служение духа? Ибо если служение осуждения славно, то тем паче изобилует славою служение оправдания.

То прославленное даже не оказывается славным с сей стороны, по причине преимущественной славы последующего. Ибо, если преходящее славно, тем более славно пребывающее (2.Кор.3:6-11).

***He made us sufficient as ministers of the new covenant, not of the letter but of the Spirit; for the letter kills, but the Spirit gives life. But if the ministry of death, written and engraved on stones, was glorious,***

***so that the children of Israel could not look steadily at the face of Moses because of the glory of his countenance, which glory was passing away, how will the ministry of the Spirit not be more glorious?***

***For if the ministry of condemnation had glory, the ministry of righteousness exceeds much more in glory. For even what was made glorious had no glory in this respect, because of the glory that excels. For if what is passing away was glorious, what remains is much more glorious. (2 Corinthians 3:6-11).***

Исходя, из данного смысла, правда Бога, явленная в границах благодати, воздвигнутой в разбитых скрижалях завета, стала в новых скрижалях завета, представлять в новом сердце человека – закон Духа жизни и, закон свободы, во Христе Иисусе.

***According to these words, God’s righteousness shown in the boundaries of grace, moved in the broken tablets of testimony and began representing a new heart in the new tablets of testimony – is the law of the Spirit of life in Jesus Christ.***

А, праведный человек – стал, по определению Писания человеком Богобоязненным, чтущим законы благодати, живущим по законам благодати и, не погрешающим против законов благодати или же, не повреждающим истины в своём сердце.

***And a righteous person – is a God-fearing man who honors the law of grace, lives by the law of grace, and does not sin against the law of grace.***

Учитывая же, что правда определяет и находит себя в святости истины, нам необходимо было определить, что из этих двух терминов является корнем, а что произрастает из этого корня.

***We had to consider that righteousness is defined and finds itself in the holiness of truth, and it was necessary for us to define the root of these two terms and what grows from this root.***

Исходя, из определений Писания, правда – исходит из обоюдного корня двух терминов, святость и истина.

***According to definitions in Scripture, righteousness – comes from the mutual root of the two terms: holiness and truth.***

В то время как сочетание святости и истины – воспроизводят себя в правде, точно так же, как отец воспроизводит себя в сыне или же, как семя воспроизводит себя в плоде.

***Whereas the combination of holiness and truth – reproduce themselves in righteousness, the same way a father reproduces himself in his son or a seed reproduces itself in fruit.***

А посему, святость истины – это определение состояния человеческого сердца. В то время как, святая правда – это выражение состояния, содержащегося в святости истины.

***Therefore, holiness of truth – defines the state of the heart of man. Whereas, righteousness – is the expression of the state that is in the holiness of truth.***

А посему, достоверность правды, всегда призвана проверяться и подтверждаться, источником её происхождения, то есть, корнем святости истины или же, святым словом истины, в Писании.

***And so therefore, the authenticity of righteousness is always intended to be checked and affirmed by the source of its origin, or rather, the root of the holiness of truth, or, the holy word of truth in Scripture.***

Учитывая, что правда Божия – это, в-первую очередь, суд Божий или правосудие Бога, которое является определением добра и зла и, отделением добра от зла, то мы, в определённом формате частично, уже рассмотрели, определённые характеристики правды Божией в сердце человека. И, отметили, что:

***Because the righteousness of God – is first and foremost, the judgment of God or the justice of God which is the definition of good and evil and the separation of good and evil, then we, in a certain format, have already looked at certain characteristics of God’s righteousness in the heart of man. We have noted that:***

**\*\*Суд всякой правды Божией,** явленный в разбитых скрижалях завета – вечен и, исходит из истины слова Божия, которое, по своей извечной природе, является святым источником, святым корнем и, святым основанием для, суда всякой правды.

\*\* ***The judgment of every righteousness of God, revealed in the broken tablets – is eternal and comes from the truth of the word of God, which by nature, is the source, root, and foundation of the judgment of every righteousness.***

Основание слова Твоего истинно, и вечен всякий суд правды Твоей (Пс.118:160).

***The entirety of Your word is truth, And every one of Your righteous judgments endures forever. (Psalms 119:160).***

Когда речь заходит о том, что всякое слово Бога, исходящее из уст Бога и, обуславливающее вечную суть Бога – является истиной первой инстанции, то следует всегда иметь в виду, что это всегда и, в-первую очередь, святая истина, которая обуславливает внутреннее состояние недр Божества.

***We have noted that when we are referring to the word of God that comes from the mouth of God and determines the eternal essence of God – this is truth and we must always know that first and foremost, it is holy truth, that determines the inner state of the depths of God.***

Потому, что Бог, по Своей, извечной, неизменной и неизмеримой природной сути, в-первую очередь – всегда и извечно Святой!

***Because God, according to His eternal, unchanging, and immeasurable natural essence, is first and foremost – always Holy!***

В силу этого, правда Божия – это, в-первую очередь, всегда – правда святая, вечная, неизменная и безусловная!

***Because of this, God’s righteousness – is first and foremost, always holy, eternal, unchanging and unconditional!***

А, само слово «Святой», в-первую очередь, всегда относится к Богу, и за тем, ко всем рождённым от Бога.

***The word “Holy”, first and foremost, always refers to God and those who are born from God.***

И, суть сия, состоит в том, что Бог, будучи по Своей извечной и неизменной природе Святым – извечно отделён от зла и, не причастен к возникновению зла.

***And the essence of this characteristic is in the fact that God, who is Holy by nature – is always separated from sin and is not involved in the emergence of sin.***

А, следовательно – любовь Бога, в первую очередь, – это святая любовь, а следовательно – избирательная.

***Therefore – His love is first and foremost, also his holy love, and therefore – it is a love that chooses.***

А посему, Бог – априори, не может любить то, что по своему происхождению, не является святым.

***God cannot love anything that is not holy in origin.***

Его святая любовь – всегда пропорциональна, Его святой ненависти, ко злу и беззаконию.

***His holy love – is always proportionate to His holy hate toward evil and lawlessness.***

Он любит безусловной любовью всё то, что является – святым, по своему происхождению и, ненавидит безусловной ненавистью всё то, что является беззаконием, по своему происхождению.

***He unconditionally loves all of that which is holy in origin and He unconditionally hates all of that which is lawless in origin.***

Ты возлюбил правду и возненавидел беззаконие, посему помазал Тебя, Боже, Бог Твой елеем радости более соучастников Твоих (Пс.44:8).

***You love righteousness [righteousness] and hate wickedness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions. (Psalms 45:8).***

**Правда и беззаконие** – это, две противоборствующие друг другу программы, которые вне программного устройства, которым является человек или ангел – не могут себя проявлять.

***Righteousness and lawlessness – are two programs that oppose one another.*** ***If they are not in a device, which is a person or an angel – these programs cannot manifest themselves.***

Бог, изначально возлюбил Свою святую правду в человеках и ангелах и, изначально возненавидел, чуждое Ему беззаконие, в человеках и ангелах, вместе с этими человеками и ангелами.

***God initially loved His holy righteousness in people and angels, and initially hated lawlessness in people and angels, along with people and angels themselves.***

А, следовательно – носители беззакония, как ангелы, не сохранившие своего достоинства, так и человеки, не принявшие любви истины и, осквернившие святилище своего духа и, оставившие своё собрание – является сосудами Его палящего и, всё испепеляющего гнева.

***Therefore – the carriers of lawlessness, angels who did not maintain their virtue and people who did not love the truth and defiled the sanctuary of their spirit – are the vessel of His scorching and all-incinerating anger.***

В то время как носители Его святой правды, сохранившие себя от соприкосновения с беззаконием и носителями беззакония – являются сосудами Его милосердия. Как написано:

***Whereas the carriers of His holy righteousness who have kept themselves from being involved in wickedness and have obtained victory over death – they are the vessels of His mercy. As it is written:***

Что же, если Бог, желая показать гнев и явить могущество Свое, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые к погибели, дабы вместе явить богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе, над нами, которых Он призвал не только из Иудеев, но и из язычников? (Рим.9:22-24).

***What if God, wanting to show His wrath and to make His power known, endured with much longsuffering the vessels of wrath prepared for destruction, and that He might make known the riches of His glory on the vessels of mercy, which He had prepared beforehand for glory, even us whom He called, not of the Jews only, but also of the Gentiles? (Romans 9:22-24).***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог и мера нашей веры, мы уже рассмотрели, персонифицированную суть правды Божией, в Лице Небесного Отца, Сына Божия и, Святого Духа, а так же, в лице святых, в формате их оправдания.

***In a certain format, as much as God and the level of our faith have allowed us, we have already studied the personified essence of God’s righteousness in the Face of the Heavenly Father, Son of God, and the Holy Spirit, and have stopped to study the righteousness of God in the face of saints in the format of their justification.***

И, остановились на рассматривании, назначения праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце?

***And we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What purpose is the righteousness of God in our heart intended to fulfill?***

**\*\* Назначение праведности в сердце человеке**, принятой им, в разбитых скрижалях завета, и утверждённых в новых скрижалях его нового сердца, дают Богу возможность чтобы нам, подобно Аврааму и семени его – не законом даровать, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры.

***\*\* The purpose of righteousness in the heart of man accepted by him in the broken tablets of testimony and affirmed in the new tablets of his heart give God the right for us to not be heirs of the world through the law like Abraham and his seed, but through the righteousness of faith.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Если нам незнакомо или, плохо знакомо обетование, обусловленное наследием мира, который мы призваны наследовать праведностью веры, то это означает, что нам ещё, далеко неведома цель, в назначении праведности сердца:

***If we are not familiar with the promise that is yielded in inheriting the world [peace] which we are called to inherit through righteousness of faith, then this means that we are not familiar with the purpose of righteousness in the heart.***

И, что, мы ещё, не пустили в оборот, залог нашего спасения, которое мы обрели, в оправдании по вере во Христа Иисуса.

***And that we have not yet placed the silver of our salvation in circulation that we received through justification in faith in Jesus Christ.***

А посему, у нас нет, никакого основания, творить правду, творчество которой – является ключом, к наследию мира.

***Therefore, we have no right to practice truth, the masterpiece which is the key to being heirs of peace.***

Обетованием, обусловленным наследием мира – является Святой Дух, Которого Иисус назвал – Своим Миром. При условии, что мы, примем Его, как Господина своей жизни.

***The promise of inheriting the world is the Holy Spirit Whom Christ called – His Helper. Under the condition that we accept Him as the Ruler of our life.***

Утешитель же, Дух Святый, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам.

Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается (Ин.14:26,27).

***But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you.***

***Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. (John 14:26-27).***

И, чтобы обладать праведностью по вере, которая является условием, для принятия обетования мира, в Лице Святого Духа, в статусе Господа и Господина нашей жизни – нам необходимо умереть, для своего народа; для своего дома; и, для своих, растлевающих желаний, облечённых в религиозные амбиции.

***To have righteousness of faith that is a condition to accepting the promise of peace in the Face of the Holy Spirit in the status of Lord and Ruler of our life – we must die for our nation, our household, and our corrupt desires that are clothed in religious ambitions.***

Только в статусе Господа и Господина нашей жизни, Святой Дух, получает возможность, облекать нас Своей силой, чтобы мы могли приносить плод мира, обуславливающий правовые взаимоотношениях с Богом. А посему:

***Only in the status as Lord and Ruler of our life the Holy Spirit receives the opportunity to clothe us into His power so that we could bring fruit of peace that is yielded by our righteous relationship with God. Therefore:***

Если, в своём возрождении человек, принял оправдание, от нетленного семени слова истины но, не умер, для своего народа; для своего дома; и, для своих растлевающих желаний – то, его оправдание, которое он принял в спасении, по вере, во Христа Иисуса, никогда не перейдёт в качество праведности, в которой он будет способен, приносить плод мира.

***If in his rebirth, a person accept justification from the undying seed of the word of truth but has not died for his nation; his household; and his corrupt desires – then the justification that he received in salvation through faith in Jesus Christ can never be turned into a state of righteousness in which he could bring fruit of peace.***

**Быть наследником мира** означает – обладать миром, следовать за миром, и творить мир.

***To be an heir of peace means – to have peace, follow peace, and create peace.***

Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими (Мф.5:9).

***Blessed are the peacemakers, For they shall be called sons of God. (Matthew 5:9).***

Исходя из имеющейся констатации люди, родившиеся от семени слова истины, и получившие в этом рождении, оправдание по вере во Христа Иисуса, которое не перешло в качество праведности, не смогут приносить плод правды, вводящий нас в наследие мира, в котором мы нарекаемся сынами Божьими.

***According to these words, people who have been born from the seed of the word of truth and have received justification in this birth through faith in Jesus Christ that has not been transformed into a quality of righteousness, cannot bring fruit of truth that would bring us into the inheritance of peace in which we can be called sons of God.***

А, следовательно, такие люди – утратят обетование, дающее им право, быть наречёнными сынами Божьими.

***Therefore, these people will lose the promise that gives them the right to be called sons of God.***

В данном случае, речь идёт о награде, содержащейся в достоинстве имени Сына Божьего которым, рождённый от Бога человек, нарекается или же, награждается за то, что он являлся миротворцем или же, сыном мира.

***In this case, we are referring to the reward that is contained in the virtue of the name of the Son of God in which a person who has been born of God, is rewarded because he was a peacemaker or a son of peace.***

Потому, что – его оправдание, которое он получил, по праву своего рождения от семени слова истины, перешло в качество праведности, в которой он стал способным, приносить плоды мира, в своих отношениях с Богом и, со всеми окружающими.

***Because the justification that he received by the right of his birth from the seed of the word of truth was transformed into a quality of righteousness in which he became able to bring fruit of peace in his relationship with God and his surroundings.***

Старайтесь иметь мир со всеми и святость, без которой никто не увидит Господа (Евр.12:14).

***Pursue peace with all people, and holiness, without which no one will see the Lord. (Hebrews 12:14).***

В данном случае, речь идёт о таком мире, который может твориться, только в границах святости или же, быть выражением и явлением святости. Мир, который мы являем, вне границ святости и, не как выражение святости – это беззаконие, за которое нам придёться заплатить ценою вечной жизни.

***We are referring to a kind of peace that can be created only in the boundaries of truth or expressed in holiness. The peace that we show that is outside of the limits of holiness and is not an expression of holiness – is lawlessness for which we must pay the price of eternal life.***

**Мир** – это покой, успокоение, благоденствие.

Благосостояние, здоровье, безопасность.

Благополучие, дружелюбие.

Причастность к достоинству имени, Сына Божьего.

Состояние и атмосфера сердца.

***Peace – rest, calm, prosperity.***

***Welfare, health, safety.***

***Well-being, friendliness.***

***Participation in the dignity of the name of the Son of God.***

***Condition and atmosphere of the heart.***

Отсутствие мира, напряжённость и беспокойство, которое сегодня испытывает существующий мир, говорит о степени ума, которым обладает этот мир, претендующий в лице своих политиков достигнуть мира, путём конфронтации и вражды, завуалированной под дипломатические переговоры.

***A lack of peace and tension and anxiety that the whole world feels today speaks of the level of the mind that this world has. They think that peace can be achieved through political ways of confrontations and wars veiled under diplomatic negotiations.***

Вот как о попытке народов, достигнуть мира вне Бога, контролируемых религиозными конклавами, говорит Писание:

***This is what Scripture says about the attempt of people who are not in God and are controlled by religious leaders:***

Враждуйте, народы, но трепещите, и внимайте, все отдаленные земли! Вооружайтесь, но трепещите; вооружайтесь, но трепещите! Замышляйте замыслы, но они рушатся; говорите слово, но оно не состоится: ибо с нами Бог!

Ибо так говорил мне Господь, держа на мне крепкую руку и внушая мне не ходить путем сего народа, и сказал:

"Не называйте заговором всего того, что народ сей называет заговором; и не бойтесь того, чего он боится, и не страшитесь. Господа Саваофа - Его чтите свято, и Он - страх ваш, и Он - трепет ваш! (Ис.8:9-13).

***"Be shattered, O you peoples, and be broken in pieces! Give ear, all you from far countries. Gird yourselves, but be broken in pieces; Gird yourselves, but be broken in pieces. Take counsel together, but it will come to nothing; Speak the word, but it will not stand, For God is with us."***

***For the LORD spoke thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying: "Do not say, 'A conspiracy,' Concerning all that this people call a conspiracy, Nor be afraid of their threats, nor be troubled. The LORD of hosts, Him you shall hallow; Let Him be your fear, And let Him be your dread. (Isaiah 8:9-13).***

А посему, люди называющие себя спасёнными, но не признающие порядка, выраженного в подчинении младшего старшему, установленного Богом в Своём Царстве,

***Therefore, people who call themselves saved but do not accept the order expressed in submission of the younger to the elder established by God in His Kingdom,***

Которым на земле является Церковь Иисуса Христа – это те самые люди, которые посредством своего бесчинства производят, не мир, а разделения. И такие люди – не могут называться сынами Божьими, а следовательно – и сынами мира.

***Which on earth, is the Church of Jesus Christ – these are people who do not create peace but create division. And these people cannot be called sons of God or sons of peace.***

В какой дом войдете, сперва говорите: мир дому сему; и если будет там сын мира, то почиет на нем мир ваш, а если нет, то к вам возвратится (Лк.10:5,6).

***But whatever house you enter, first say, 'Peace to this house.' And if a son of peace is there, your peace will rest on it; if not, it will return to you. (Luke 10:5-6).***

Какими бы причинами, не оправдывали себя люди, не признающие чина, чтобы успокоить свою совесть, исходя из определений Писания – это сыны беззакония.

***With whatever reasons they may justify themselves, people who are disobedient in order to clear their conscience, according to definitions in Scripture – are sons of lawlessness.***

В какие бы одежды они не рядились, чтобы оправдать своё бесчинство. Сам факт их возмущения и противления посланникам Бога, поставленным над ними – свидетельствует о потере мира, и относит их к категории нечестивых.

***Whatever garments they may clothe themselves in to justify their lawlessness. The fact of the matter is, is that their disobedience toward the messengers of God that are placed over us – testifies of their loss of peace and brings them into the category of the wicked.***

А нечестивые – как море взволнованное, которое не может успокоиться и которого воды выбрасывают ил и грязь. **Нет мира нечестивым, говорит Бог мой** (Ис.57:20,21).

***But the wicked are like the troubled sea, When it cannot rest, Whose waters cast up mire and dirt. "There is no peace," Says my God, "for the wicked." (Isaiah 57:20-21).***

Исходя из Писания имена людей, бросивших вызов Его посланникам и порядку, установленному Богом в Своём Царстве – будут изглажены из Книги Жизни и истреблены пред Богом.

***According to Scripture, the names of people that have called out His messengers and order that were established by God in His Kingdom – will be blotted out of the Book of Life.***

О, если бы ты внимал заповедям Моим! тогда мир твой был бы как река, и правда твоя – как волны морские. И семя твое было бы как песок, и происходящие из чресл твоих – как песчинки: не изгладилось бы, не истребилось бы имя его предо Мною.

Выходите из Вавилона, бегите от Халдеев, со гласом радости возвещайте и проповедуйте это, распространяйте эту весть до пределов земли; говорите: "Господь искупил раба Своего Иакова". **Нечестивым же нет мира, говорит Господь** (Ис.48:18-22).

***Oh, that you had heeded My commandments! Then your peace would have been like a river, And your righteousness like the waves of the sea. Your descendants also would have been like the sand, And the offspring of your body like the grains of sand; His name would not have been cut off Nor destroyed from before Me."***

***Go forth from Babylon! Flee from the Chaldeans! With a voice of singing, Declare, proclaim this, Utter it to the end of the earth; Say, "The LORD has redeemed His servant Jacob!" And they did not thirst When He led them through the deserts; He caused the waters to flow from the rock for them; He also split the rock, and the waters gushed out. "There is no peace," says the LORD, "for the wicked." (Isaiah 48:18-22).***

Однако чтобы лучше узнать природу мира Божьего; его назначение; и условия, предписывающие как облекаться в этот мир, нам необходимо будет ответить на четыре вопроса.

***To better understand the nature of the peace of God, its purpose and conditions that are necessary to be clothed into this peace, it will be necessary for us to answer four questions.***

**1.** Какими свойствами Писание наделяет мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***2. With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**2.** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом и человека с человеком?

***2. What powers does the peace of God have in relation to man with God and man with man?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы облечься в мир Божий, призванный сохранять наши помышления в Боге?

***3. What conditions must we fulfill so that we are clothed in the peace of God that is called to keep our minds in God?***

**4.** По каким признакам следует испытывать самого себя, что мы являемся сынами мира, а следовательно и сынами Божьими?

***4. According to what things should we test ourselves to see if we are the sons of peace and the sons of God?***

**1.** Природа, которой обладает мир Божий.

**2.** Назначение мира в отношениях с Богом.

**3.** Цена, за право быть облечённым в мир Божий.

**4.** Признаки мира в сынах мира.

***1. Nature that the peace of God has.***

***2. Purpose of peace in our relationship with God.***

***4. The price for the right to be clothed in the peace of God.***

***4. Signs of peace in the sons of peace.***

Итак, вопрос первый: Какими свойствами обладает мир Божией – призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе?

***And so, the first question: With what properties does Scripture endow the peace of God that is called to keep our minds in Christ Jesus?***

**Природа, которой обладает мир Божий.**

***Nature that is contained in the peace of God.***

**1. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является одно из первостепенных достоинств Бога, определяющих Его мышление, направленное, в-первую очередь, на наше освящение.

Сам же Бог мира да освятит вас во всей полноте, и ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока в пришествие Господа нашего Иисуса Христа. Верен Призывающий вас, Который и сотворит сие (1.Фесс.5:23,24).

***Now may the God of peace Himself sanctify you completely; and may your whole spirit, soul, and body be preserved blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. He who calls you is faithful, who also will do it. (1 Thessalonians 5:23-24).***

Это одно из многих мест Писания свидетельствует о том, что Бог по Своей природе, выраженной в Своих намерениях, обуславливающих Его мышление, хотя и является Военачальником небесных сил и ополчений – мирен.

А посему как Военачальник, Он под именем «Яхве – Саваоф» открывается, когда Его миру, выраженному в Его порядке и устройстве бросается вызов. Именно тогда, Бог из Князя мира, обращается в Бога, производящего бедствия.

Я образую свет и творю тьму, делаю мир и произвожу бедствия; Я, Господь, делаю все это (Ис.45:7).

***I form the light and create darkness, I make peace and create calamity; I, the LORD, do all these things.' (Isaiah 45:7).***

**2. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является достоинство Сына Божьего, Который дан нам, чтобы утвердить в нас престол Давида.

Ибо младенец родился нам – Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, **Князь мира**. **Умножению** **владычества Его и мира** нет предела на престоле Давида и в царстве его,

Чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:6,7).

***For unto us a Child is born, Unto us a Son is given; And the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.***

***Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:6-7).***

Престол Давида в нас – это престол владычества и мира, умножению которого нет предела. Основанием или же корнем и потомком этого престола – является Сын Божий, Иисус Христос.

Блаженны те, которые соблюдают заповеди Его, чтобы иметь им право на древо жизни и войти в город воротами. А вне - псы и чародеи, и любодеи, и убийцы, и идолослужители, и всякий любящий и делающий неправду.

Я, Иисус, послал Ангела Моего засвидетельствовать вам сие в церквах. Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя (Отк.22:14-16).

***Blessed are those who do His commandments, that they may have the right to the tree of life, and may enter through the gates into the city. But outside are dogs and sorcerers and sexually immoral and murderers and idolaters, and whoever loves and practices a lie.***

***"I, Jesus, have sent My angel to testify to you these things in the churches. I am the Root and the Offspring of David, the Bright and Morning Star." (Revelation 22:14-16).***

Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их, и дал нам слово примирения (2.Кор.5:19).

***that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation. (2 Corinthians 5:19).***

Он послал сынам Израилевым слово, благовествуя мир чрез Иисуса Христа; Сей есть Господь всех (Деян.10:36).

***The word which God sent to the children of Israel, preaching peace through Jesus Christ—He is Lord of all— (Acts 10:26).***

**3. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является Святой Дух, данный нам в виде залога, подтверждающего в нас достоинство мира Божия.

Утешитель же, Дух Святый, Которого пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему и напомнит вам все, что Я говорил вам. Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается (Ин.14:26,27). (Святой Дух – это и есть, тот самый Мир)

***But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. (John 14:26-27).***

**4. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является слава Его нового храма, обусловленная Телом Христовым, в Лице Невесты Агнца, через которую Он являет нам Свой мир.

Слава сего последнего храма будет больше, нежели прежнего, говорит Господь Саваоф; и на месте сем Я дам мир, говорит Господь Саваоф (Агг.2:9).

***'The glory of this latter temple shall be greater than the former,' says the LORD of hosts. 'And in this place I will give peace,' says the LORD of hosts." (Haggai 2:9).***

**5. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является проявление Царства Божия внутри человека Святым Духом, и во Святом Духе.

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и **мир** и радость во Святом Духе (Рим.14:17).

***For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. (Romans 14:17).***

**6. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – являются на горах ноги благовестника, возвещающего Сиону мир.

Как прекрасны на горах ноги благовестника, возвещающего мир, благовествующего радость, проповедующего спасение, говорящего Сиону: "воцарился Бог твой!" (Ис.52:7).

***How beautiful upon the mountains Are the feet of him who brings good news, Who proclaims peace, Who brings glad tidings of good things, Who proclaims salvation, Who says to Zion, "Your God reigns!" (Isaiah 52:7).***

В данном случае речь идёт о горах Сионских. А следовательно, возвещение мира направлено, в-первую очередь, к погибшим овцам дома Израилева. Заметьте! Бог не собирается спасать погибших волков, хотя они и облачились в одежды овец.

Держава и страх у Него; Он творит мир на высотах Своих! (Иов.25:2).

***"Dominion and fear belong to Him; He makes peace in His high places. (Job 25:2).***

**7. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе– является Его непоколебимый завет мира, служащий для нас доказательством Его милости.

Горы сдвинутся и холмы поколеблются, - а милость Моя не отступит от тебя, и **завет мира Моего не поколеблется**, говорит милующий тебя Господь (Ис.54:10).

***For the mountains shall depart And the hills be removed, But My kindness shall not depart from you, Nor shall My covenant of peace be removed," Says the LORD, who has mercy on you. (Isaiah 54:10).***

**8. Миром Божиим,** призванным соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – является плод нашего духа, взращенный от соработы с миром Божиим, свидетельствующий пред Богом о нашем совершенстве, присущим Богу.

Плод же духа: любовь, радость, **мир**, долготерпение, благость, милосердие, вера (Гал.5:22).

***But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, (Galatians 5:22).***

Сам же Господь мира да даст вам мир всегда во всем. Господь со всеми вами! (2.Фесс.3:16).

***Now may the Lord of peace Himself give you peace always in every way. The Lord be with you all. (2 Thessalonians 3:16).***

**Итак, вопрос второй:** Какими полномочиями обладает мир Божий в отношениях человека с Богом, при соблюдении его помышлений во Христе Иисусе?

Другими словами говоря: Какую роль призван исполнять мир Божий, который делегирован Богом для сынов мира – в Лице Сына Божьего, Иисуса Христа, Посланника мира и Князя мира?

**1. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе, творящих правду – призвано примирить нас с Богом.

Все же от Бога, Иисусом Христом примирившего нас с Собою и давшего нам служение примирения, потому что Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя людям преступлений их,

И дал нам слово примирения. Итак мы – посланники от имени Христова, и как бы Сам Бог увещевает через нас; от имени Христова просим: примиритесь с Богом (2.Кор.5:18-20).

***Now all things are of God, who has reconciled us to Himself through Jesus Christ, and has given us the ministry of reconciliation, that is, that God was in Christ reconciling the world to Himself, not imputing their trespasses to them, and has committed to us the word of reconciliation.***

***Now then, we are ambassadors for Christ, as though God were pleading through us: we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God. (2 Corinthians 5:18-20).***

Процесс примирения человека с Богом, призван начинаться с его обновлённого мышления. Посредством обновлённого мышления человек становится способным облекаться в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***that you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Люди, примирившиеся с Богом через жертвенную смерть Иисуса Христа – называются сынами мира. А когда сыны мира в лице Апостолов делегируются и посылаются Богом с проповедью примирения с Богом – они называются посланниками мира.

Ибо благоугодно было Отцу, чтобы в Нем обитала всякая полнота, и чтобы посредством Его примирить с Собою все, умиротворив через Него, Кровию креста Его,

И земное и небесное. И вас, бывших некогда отчужденными и врагами, по расположению к злым делам, ныне примирил в теле Плоти Его, смертью Его, чтобы представить вас святыми и непорочными и неповинными пред Собою,

Если только пребываете тверды и непоколебимы в вере и не отпадаете от надежды благовествования, которое вы слышали, которое возвещено всей твари поднебесной, которого я, Павел, сделался служителем (Кол.1:19-23).

For it pleased the Father that in Him all the fullness should dwell, and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross.

***And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight—***

***if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister. (Colossians 1:19-23).***

**2. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано из двух народов, в лице Израиля и язычников, создать во Христе Иисусе одного нового человека, устрояя мир.

Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и разрушивший стоявшую посреди преграду, упразднив вражду Плотию Своею, а закон заповедей учением, дабы из двух создать в Себе Самом одного нового человека, устрояя мир (Еф.2:14,15).

***For He Himself is our peace, who has made both one, and has broken down the middle wall of separation, having abolished in His flesh the enmity, that is, the law of commandments contained in ordinances, so as to create in Himself one new man from the two, thus making peace, (Ephesians 2:14-15).***

Дело в том, что Бог заключил Свой вечный и неизменный завет, не с языческими народами, а с Израилем, которому по праву принадлежат усыновление и слава, и заветы.

И чтобы распространить Свой завет, и на язычников, Богу необходимо было объединить их в одного Человека или в одну Личность, в Лице Своего Сына. Вот что говорит об этом Писание:

Великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему: я желал бы сам быть отлученным от Христа за братьев моих, родных мне по плоти, то есть Израильтян, которым принадлежат усыновление и слава, и заветы,

И законоположение, и богослужение, и обетования; их и отцы, и от них Христос по плоти, сущий над всем Бог, благословенный во веки, аминь. Но не то, чтобы слово Божие не сбылось:

Ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля; и не все дети Авраама, которые от семени его, но сказано: в Исааке наречется тебе семя. То есть не плотские дети суть дети Божии, но дети обетования признаются за семя (Рим.9:2-8).

***That I have great sorrow and continual grief in my heart. For I could wish that I myself were accursed from Christ for my brethren, my countrymen according to the flesh, who are Israelites, to whom pertain the adoption, the glory, the covenants, the giving of the law, the service of God, and the promises;***

***of whom are the fathers and from whom, according to the flesh, Christ came, who is over all, the eternally blessed God. Amen. But it is not that the word of God has taken no effect. For they are not all Israel who are of Israel,***

***nor are they all children because they are the seed of Abraham; but, "IN ISAAC YOUR SEED SHALL BE CALLED." That is, those who are the children of the flesh, these are not the children of God; but the children of the promise are counted as the seed. (Romans 9:2-8).***

Исаак – это прообраз Иисуса Христа, помазанного Богом Святым Духом для той цели, чтобы Авраама по обетованию Бога, соделать отцом множества народов.

И, чтобы посредством Иисуса Христа, законного потомка по линии Авраамова, распространить спасение Божие на все народы, объединив их в Самом Себе в Одного Человека.

А посему любой человек, считающий себя спасённым и одновременно испытывающий некую неприязнь к народам Семитского происхождения или поддерживающий тех, кто испытывает эту неприязнь – на самом деле, обречён на проклятие, и не может наследовать спасения.

И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего, в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ,

И благословлю тебя, и возвеличу имя твое, и будешь ты в благословение; Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные (Быт.12:1-3).

***Now the LORD had said to Abram: "Get out of your country, From your family And from your father's house, To a land that I will show you. I will make you a great nation; I will bless you And make your name great;***

***And you shall be a blessing. I will bless those who bless you, And I will curse him who curses you; And in you all the families of the earth shall be blessed." (Genesis 12:1-3).***

Бог вывел Израиля из Египта, быстрота единорога у него, пожирает народы, враждебные ему, раздробляет кости их и стрелами своими разит врага. Преклонился, лежит как лев и как львица, кто поднимет его? Благословляющий тебя благословен, и проклинающий тебя проклят! (Чис.24:8,9).

***"God brings him out of Egypt; He has strength like a wild ox; He shall consume the nations, his enemies; He shall break their bones And pierce them with his arrows. 'He bows down, he lies down as a lion; And as a lion, who shall rouse him?' "Blessed is he who blesses you, And cursed is he who curses you." (Numbers 24:8-9).***

**3. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано, при соработе человека с миром Божиим, сокрушить сатану под ногами сынов мира.

Бог же мира сокрушит сатану под ногами вашими вскоре (Рим.16:20).

***And the God of peace will crush Satan under your feet shortly. The grace of our Lord Jesus Christ be with you. (Romans 16:20).***

Невозможно сокрушить сатану в своей личной жизни, и в границах своего призвания, не имея в своём помышлении, и своём сердце владычества мира Божьего.

Такие проявления, как зависть, бесчинство и непокорность, завуалированные под правду – это свидетельство отсутствия мира Божьего в сердце. И всякая религиозная деятельность в таком состоянии – обман, в первую очередь, самого себя.

В данном заявлении следует обратить внимание на одну весьма важную деталь, а именно, - что человек, примирённый с Богом смертью Иисуса Христа, получит власть, соработать с Богом, в сокрушении сатаны, не над своею головою, а под своими ногами.

Он же сказал ученикам Своим: Я видел сатану, спадшего с неба, как молнию; се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов и на всю силу вражью, и ничто не повредит вам; однакож тому не радуйтесь, что духи вам повинуются, но радуйтесь тому, что имена ваши написаны на небесах (Лк.10:18-20).

***And He said to them, "I saw Satan fall like lightning from heaven. Behold, I give you the authority to trample on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy, and nothing shall by any means hurt you. Nevertheless do not rejoice in this, that the spirits are subject to you, but rather rejoice because your names are written in heaven." (Luke 10:18-20).***

Благословенны вы Господом, сотворившим небо и землю. Небо - небо Господу, а землю Он дал сынам человеческим (Пс.113:23,24).

***May you be blessed by the LORD, Who made heaven and earth. The heaven, even the heavens, are the LORD's; But the earth He has given to the children of men. (Psalms 115:15-16).***

**4. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано владычествовать только в сердцах сынов мира.

И да владычествует в сердцах ваших мир Божий, к которому вы и призваны в одном теле, и будьте дружелюбны (Кол.3:15).

***And let the peace of God rule in your hearts, to which also you were called in one body; and be thankful. (Colossians 3:15).***

Смысл исполнительной фразы «и да владычествует», которой Бог сотворил и содержит небо и землю, поставлен в зависимость от нашего решения – позволить миру Божьему владычествовать, во взаимоотношениях с Богом, а также и друг с другом.

Из чего можно заключить, что владычество мира Божьего ограничено Царством Божиим, которое представляют сыны мира

В какой дом войдете, сперва говорите: мир дому сему; и если будет там сын мира, то почиет на нем мир ваш, а если нет, то к вам возвратится (Лк.10:5,6).

***But whatever house you enter, first say, 'Peace to this house.' And if a son of peace is there, your peace will rest on it; if not, it will return to you. (Luke 10:5-6).***

**5. Назначение мира** Божьего в Лице Иисуса Христа, посредством соблюдения наших помышлений во Христе Иисусе – призвано силою Духа Святого обогатить нас надеждою.

Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

Подлинный мир с Богом, всегда даётся силою Святого Духа в вере и, в содружестве всякой радости. В силу чего, становится нашей надеждою. А, следовательно, и исходит из надежды.

Надежда – это тот объём наследия во Христе Иисусе, который Бог положил на наш счёт с процентами. За счёт чего, наше наследие во Христе Иисусе может умножаться.

Ибо младенец родился нам - Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это (Ис.9:6,7).

***Or unto us a Child is born, Unto us a Son is given; And the government will be upon His shoulder. And His name will be called Wonderful, Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of His government and peace There will be no end, Upon the throne of David and over His kingdom, To order it and establish it with judgment and justice From that time forward, even forever. The zeal of the Lord of hosts will perform this. (Isaiah 9:6-7).***